

FR 5.3. Personnalisation d'un canal

- Figure E
- #### Choix d'un canal
- Sélectionner le canal de la Telis 16 RTS à personnaliser avec les touches de navigation (g).
- #### Choix du pictogramme
- Appuyer sur la touche de sélection (f) jusqu'à ce que «**SET**» (d) s'affiche sur l'écran : le mode «**SET**» est activé.
 - Choisir les pictogrammes à afficher avec les touches de navigation (g).
 - Faire un appui bref sur la touche de sélection (f) pour valider et passer à l'étape «**Dénomination des canaux**».
- #### Dénomination des canaux
- Sélectionner l'emplacement du caractère à éditer avec les touches de navigation (g) : le tiret correspondant au caractère à éditer clignote.
 - Faire un appui bref sur la touche de sélection (f) pour éditer un caractère dans cet emplacement.
- ⚠ Les 7 premiers caractères sont alphabétiques (de A à Z) et le dernier caractère est numérique (de 0 à 9).
- Le caractère clignote : pour choisir un autre caractère, appuyer sur les touches de navigation (g).
 - Faire un appui bref sur la touche de sélection (f) pour enregistrer le caractère affiché et passer au caractère suivant.
 - Recommencer la procédure 5 à 8 pour chacun des caractères composant le nom du canal.
 - Appuyer sur la touche de sélection (f) jusqu'à ce que «**SET**» (d) ne s'affiche plus sur l'écran : le mode «**SET**» est désactivé.
- #### Autres personnalisations
- Recommencer la procédure 1 à 10 avec un autre canal à personnaliser.

6. Installation

- Figure F
- Contrôler la portée radio avant de fixer le support de la Telis 16 RTS. La portée radio est de 20 m à travers 2 murs en béton.
- Choisir l'emplacement du support mural.
 - Marquer l'emplacement des vis (écartement de 40 mm dans le sens vertical).
 - Percer puis visser le support (avec les chevilles si nécessaire).
 - Mettre le cache vis.
- ⚠ L'utilisation d'appareils radios (par exemple un casque radio Hi-Fi) utilisant la même fréquence peut engendrer des interférences et réduire les performances du produit.
- ⚠ Ne jamais installer la Telis 16 RTS à proximité ou sur des surfaces métalliques, ceci peut réduire la portée radio.

7. Utilisation

- Figure G
- Si nécessaire, réveiller la Telis 16 RTS en appuyant sur n'importe quelle touche.
 - Sélectionner le canal de la Telis 16 RTS à utiliser avec les touches de navigation (g).
 - Faire un appui bref sur la touche ou correspondant à la fonction désirée.
 - Lorsque la position intermédiaire a été programmée et que l'application est à l'arrêt : faire un appui bref sur : l'application ou le groupe d'applications s'active jusqu'à la position favorite (my).

8. Astuces et conseils

Questions sur la Telis 16 RTS ?

| Constats | Causes possibles | Solutions |
|---|---|---|
| L'appui sur une touche de la télécommande n'engendre aucune réaction du produit choisi. | Les piles sont faibles. La télécommande n'est pas enregistrée. | Les remplacer. Voir chapitre Ajout/Suppression d'une Telis 16 RTS. |
| La réception radio est altérée par des équipements radio externes. | | Arrêter les appareils radio aux alentours. |

9. Données techniques

| | |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| Fréquence radio | 433,42 MHz |
| Indice de Protection | IP 30 |
| Température d'utilisation | 0 °C à + 60 °C (+ 32 °F à + 140 °F) |
| Dimensions de la télécommande | 145 x 47 x 18 mm |
| Alimentation | 2 piles de type AAA (LR3) |

Veiller à séparer les piles et batteries des autres types de déchets et à les recycler via votre système local de collecte.

DE 5.3. Anpassen der Kanäle

- Abb. E
- #### Auswählen eines Kanals
- Wählen Sie den Kanal des Telis 16 RTS, der angepasst werden soll, mit den Navigationstasten (g).
- #### Auswählen eines Piktogramms
- Halten Sie die Wahl taste (f) gedrückt, bis „**SET**“ (d) auf dem Display erscheint: Der Einstellmodus ist aktiviert.
 - Wählen Sie die Piktogramme, die angezeigt werden sollen, mit den Navigationstasten (g).
 - Drücken Sie zur Bestätigung kurz die Wahl taste (f) und machen Sie weiter mit dem Schritt „Benennen der Kanäle“.
- #### Benennen der Kanäle
- Aktivieren Sie die Stelle des zu editierenden Zeichens mit den Navigationstasten (g): Der blinkende Querstrich entspricht dem zu editierenden Zeichen.
 - Drücken Sie kurz die Wahl taste (f), um das Zeichen an dieser Stelle zu editieren.
 - Das Zeichen blinkt: Drücken Sie die Navigationstasten (g), um ein anderes Zeichen zu wählen.
 - Drücken Sie kurz die Wahl taste (f), um das angezeigte Zeichen zu speichern, und machen Sie weiter mit dem nächsten Zeichen.
 - Wiederholen Sie Schritt 5 bis 8 für jedes Zeichen der Kanalbezeichnung.
 - Halten Sie die Wahl taste (f) gedrückt, bis „**SET**“ (d) nicht mehr auf dem Display erscheint: Der Einstellmodus ist deaktiviert.
- #### Weitere Anpassungen
- Wiederholen Sie Schritt 1 bis 10 für jeden weiteren Kanal, den Sie anpassen möchten.

6. Installazione

- Abb. F
- Überprüfen Sie die Funkreichweite, bevor Sie den Telis 16 RTS befestigen. Die Funkreichweite beträgt 20 m durch zwei Betonwände.
- Wählen Sie eine geeignete Stelle für die Wandhalterung.
 - Markieren Sie die Löcher für die Schrauben (senkrechter Abstand: 40 mm).
 - Bohren Sie die Löcher und bringen Sie die Wandhalterung mit den Schrauben an (verwenden Sie bei Bedarf Dübel).
 - Setzen Sie die Schraubenabdeckung ein.
- ⚠ Die Verwendung von Funkgeräten (z. B. Funk-Kopfhörer), die mit derselben Frequenz betrieben werden, kann zu Störungen führen und die Leistungen des Produkts beeinträchtigen.
- ⚠ Installieren Sie den Telis 16 RTS nicht auf oder in der Nähe von Metallflächen, da diese die Funkreichweite einschränken könnten.

7. Bedienung

- Abb. G
- Aktivieren Sie den Telis 16 RTS bei Bedarf, indem Sie eine beliebige Taste betätigen.
 - Wählen Sie den Kanal des Telis 16 RTS, der verwendet werden soll, mit den Navigationstasten (g).
 - Drücken Sie kurz die der gewünschten Funktion entsprechende Taste , oder .
 - Wenn die Zwischenposition eingelernt und die Anwendung gestoppt wurde: Drücken Sie kurz die Taste : Die Anwendung oder die Gruppe der Anwendungen wird aktiviert und in der Lieblingsposition (my) gestoppt.

8. Tipps und Empfehlungen

Fragen zum Telis 16 RTS ?

| Problem | Mögliche Ursachen | Lösungen |
|--|---|---|
| Das ausgewählte Produkt reagiert nicht, wenn eine Taste des Funkhandsenders gedrückt wird. | Die Batterien sind schwach. Der Funkhandsender ist nicht eingelernt. Externe Funkgeräte stören den Funkempfang. | Wechseln Sie die Batterien aus. Siehe Kapitel Hinzufügen/Löschen eines Telis 16 RTS. Schalten Sie externe Funkgeräte, die sich in der Nähe befinden, aus. |

9. Technische Daten

| | |
|---------------------------------|---|
| Funkfrequenz | 433,42 MHz |
| Schutzgrad | IP 30 |
| Betriebstemperatur | 0 °C bis + 60 °C (+ 32 °F bis + 140 °F) |
| Abmessungen des Funkhandsenders | 145 x 47 x 18 mm |
| Spannungsversorgung | 2 Batterien vom Typ AAA (LR3) |

Speicherzellen und Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie sie entsprechend den geltenden Vorschriften im Handel oder den kommunalen Sammelstellen.

IT 5.3. Personalizzazione dei canali

- Figura E
- #### Selezione di un canale
- Utilizzare i pulsanti di navigazione (g) per selezionare il canale di Telis 16 RTS da personalizzare.
- #### Selezione di un'icona
- Premere e tenere premuto il pulsante di selezione (f) fino a quando „**SET**“ (d) appare sul display: la modalità „**SET**“ è attivata.
 - Selezionare le icone da visualizzare con i pulsanti di navigazione (g).
 - Premere brevemente il pulsante di selezione (f) per confermare la selezione e proseguire con l'operazione „Denominazione dei canali“.
- #### Rinomina dei canali
- Selezionare la posizione del carattere da modificare con i pulsanti di navigazione (g): il trattino lampeggiante corrisponde al carattere da modificare.
 - Premere brevemente il pulsante di selezione (f) per modificare il carattere presente nella posizione indicata.
 - I primi 7 caratteri sono alfabetici (da A a Z) e l'ultimo carattere è una cifra (da 0 a 9).
 - Il carattere lampeggia: premere i pulsanti freccia (g) per selezionare un altro carattere.
 - Premere brevemente il pulsante di selezione (f) per salvare il carattere visualizzato e proseguire con il carattere successivo.
 - Ripetere le operazioni da 5 a 8 per ciascuno dei caratteri del nome del canale.
 - Premere e tenere premuto il pulsante di selezione (f) fino a quando „**SET**“ (d) non appare più sul display: la modalità „**SET**“ è disattivata.
- #### Altre personalizzazioni
- Ripetere le operazioni da 1 a 10 con gli altri canali che si desidera personalizzare.

6. Installazione

- Figura F
- Prima di installare Telis 16 RTS, verificare la portata della trasmissione radio. La portata radio è di 20 m attraverso 2 muri portanti.
- Scegliere la posizione in cui fissare il supporto a muro.
 - Segnare le posizioni delle viti (interasse verticale: 40 mm).
 - Praticare i fori, quindi bloccare il supporto con le viti (utilizzare tasselli, se necessari).
 - Inserire la copertura viti.
- ⚠ L'utilizzo di apparecchiature radio (ad esempio, cuffie radio Hi-Fi) funzionanti alla stessa frequenza potrebbero causare interferenze e compromettere le prestazioni del prodotto.
- ⚠ Non installare mai Telis 16 RTS su o in prossimità di superfici metalliche, in quanto potrebbero ridurre la portata della trasmissione radio.

7. Utilizzo

- Figura G
- Se necessario, riattivare Telis 16 RTS premendo un pulsante qualsiasi.
 - Utilizzare i pulsanti di navigazione (g) per selezionare il canale di Telis 16 RTS da programmare.
 - Premere brevemente il pulsante , o corrispondente alla funzione desiderata.
 - Quando la posizione intermedia è stata programmata e il prodotto portante è fermo: premere brevemente : il prodotto portante o il gruppo di prodotti portanti è attivato alla posizione preferita (my).

8. Suggerimenti e consigli

Domande su Telis 16 RTS

| Osservazioni | Possibili cause | Soluzioni |
|---|---|---|
| Il prodotto selezionato non reagisce quando si preme un pulsante sul telecomando. | Il livello di carica delle batterie è basso. Il telecomando non è programmato. Un'apparecchiatura radio esterna crea interferenze con la ricezione radio. | Sostituire le batterie. Vedere la sezione Aggiunta/ Eliminazione di Telis 16 RTS. Spegnere eventuali apparecchiature radio circostanti. |

9. Dati tecnici

| | |
|------------------------------|---|
| Frequenza radio | 433,42 MHz |
| Grado di protezione | IP 30 |
| Temperatura di funzionamento | Da 0 °C a + 60 °C (da + 32 °F a + 140 °F) |
| Dimensioni del telecomando | 145 x 47 x 18 mm |
| Alimentazione | 2 batterie tipo AAA (LR3) |

Separare gli accumulatori e le batterie dagli altri tipi di rifiuti e riciclarli tramite il proprio centro di raccolta locale.

NL 5.3. Een kanaal aanpassen

- Afbeelding E
- #### Een kanaal kiezen
- Gebruik de navigatietoetsen (g) om het aan te passen kanaal van de Telis 16 RTS te kiezen.
- #### Een pictogram kiezen
- Houd de selectietoets (f) ingedrukt tot „**SET**“ (d) op het display verschijnt: de instelmodus („**SET**“) is ingeschakeld.
 - Kies de weer te geven pictogrammen met de navigatietoetsen (g).
 - Druk kortstondig op de selectietoets (f) om te bevestigen en door te gaan naar de stap „Een kanaalnaam invoeren“.
- #### Een kanaalnaam invoeren
- Kies het te bewerken teken met de navigatietoetsen (g): het knipperende streepje geeft het te bewerken teken aan.
 - Druk kortstondig op de selectietoets (f) om dat teken te bewerken.
 - De eerste 7 tekens zijn letters (A t/m Z) en het laatste teken is een cijfer (0 t/m 9).
 - Het teken knippert: druk op de navigatietoetsen (g) om een ander teken te kiezen.
 - Druk kortstondig op de selectietoets (f) om het weergegeven teken op te slaan en door te gaan naar het volgende teken.
 - Herhaal stap 5 t/m 8 voor elk teken van de kanaalnaam.
 - Houd de selectietoets (f) ingedrukt tot „**SET**“ (d) van het display verdwijnt: de instelmodus („**SET**“) is uitgeschakeld.
- #### Andere aanpassingen
- Herhaal stap 1 t/m 10 voor andere kanalen die u wilt aanpassen.

6. Installatie

- Afbeelding F
- Controleer het draadloze bereik alvorens de Telis 16 RTS te monteren. Het draadloze bereik bedraagt 20 m door 2 betonnen muren.
- Kies een montageplaats voor de wandhouder.
 - Markeer de plaatsen van de schroeven (verticale tussenafstand: 40 mm).
 - Boor gaten en bevestig de houder met de schroeven (gebruik indien nodig verankeringen).
 - Breng de schroefkap aan.
- ⚠ Het gebruik van radioapparatuur (bv. een draadloze hifi-hoofdtelefoon) die op dezelfde frequentie werkt, kan storingen veroorzaken en de prestaties van het product negatief beïnvloeden.
- ⚠ Installeer de Telis 16 RTS nooit op of in de buurt van metalen oppervlakken, want hierdoor kan het draadloze bereik afnemen.

7. Gebruik

- Afbeelding G
- Haal de Telis 16 RTS indien nodig uit de slaapstand door op een toets te drukken.
 - Gebruik de navigatietoetsen (g) om het te gebruiken kanaal van de Telis 16 RTS te kiezen.
 - Druk kortstondig op de toets , of overeenkomst met de gewenste functie.
 - Wanneer de tussenpositie is geprogrammeerd en de toepassing stilstaat: druk kortstondig op : de toepassing of groep van toepassingen wordt ingeschakeld en gaat naar de voorkeurspositie (my).

8. Tips en aanbevelingen

Vragen over de Telis 16 RTS?

| Opmerkingen | Mogelijke oorzaken | Oplossingen |
|---|--|--|
| Het geselecteerde product reageert helemaal niet wanneer een toets op de afstandsbediening ingedrukt wordt. | De batterijen zijn zwak. De afstandsbediening is niet geprogrammeerd. Een extern draadloos apparaat stoort de draadloze ontvangst. | Vervang de batterijen. Zie de paragraaf Een Telis 16 RTS toevoegen/wissen. Schakel het draadloze apparaat in de buurt uit. |

9. Technische gegevens

| | |
|----------------------------------|-----------------------------|
| Radiofrequentie | 433,42 MHz |
| Beschermingsgraad | IP 30 |
| Bedrijfstemperatuur | 0 °C tot + 60 °C |
| Afmetingen van afstandsbediening | 145 x 47 x 18 mm |
| Voeding | 2 batterijen type AAA (LR3) |

Scheid accu's en batterijen van andere soorten afval en lever ze in bij een plaatselijk inzamelpunt voor recycling.

